

REJSTŘÍK PRACÍ CITOVANÝCH V TEXTU

- Acta Pekinensia seu Ephemerides Historiales eorum, quæ Pekini acciderunt à 4.ª Decembris Anni 1705 1.ª adventûs Ill.ª et Exc.ª Dñi D. Caroli Thomæ Maillard de Tournon Patriarchæ Antiocheni Visitatoris Apostolici, cum potestate Legati de latere &c.* (1711/1713), sestavil Kilian Stumpf 309, 338.
- Adnotationes super rebus memorabilibus a P. Nicolao Longobardi pro dirigenda re christiana ad P. Visitatorem Franciscum Vieiram anno 1617 conscriptæ* (1617), práce Sabatina de Ursis 109.
- Aj-t'in sing-čchüan* 《哀矜行詮 | 哀矜行詮》 *Āijīn xíngquán* (1633 nebo 1634), Giacomo Rho, sedm komentářů o duchovní a fyzické útěše 179.
- Anatomie mandchoue* (mandžusky *Dergici toktobuha Ge ti ciowan lu bithe*, „Kompletní záznam o tělech [pořizený] z císařského pověření“), nepublikovaná práce Dominiqua Parrenina 315, 335, 463.
- Arte da Lingoa de Iapam* (japonsky 《日本大文典》 *Nihon daibunten*, 1604), João Rodrigues „Tçuzu“, nejstarší dochovaná kompletní japonská mluvnice napsaná misionářem 151.
- Arte de la lengua mandarina* (1703), gramatika čínského jazyka sestavená Franciskem Varem a vydaná Petrem z Piñuely až po jeho smrti 69, 75, 328, 340, 430, 457.
- Asia extrema: Entra nella a Fé promulgase a Ley de Deus pelos Padres da Companhia de Jesus dirigida a Magestade do Serenissimo Rey Dom Joam. IV. nosso Senhor* (1644), práce Antónia de Gouvea 176, 330.
- Astronomia Europæa sub imperatore Tartaro Sinico Câm Hý appellato ex umbra in lucem revocata à R.P. Ferdinando Verbiest Flandro-Belga e Societate Jesu. Academiæ Astronomicæ in Regia PeKinensi Præfecto* (1687), práce Ferdinanda Verbiesta 253, 340, 348, 462.
- Athanasii Kircheri E Soc. Jesu China monumentis qua Sacris quâ Profanis Nec non variis naturæ & artis spectaculis Aliarumque rerum memorabilium Argumentis illustrata* (1667), práce Athanasia Kirchera 132, 184, 273, 274, 324, 332, 430, 458, 460, 462.
- Avis sur la Mission de Chine* (1702), memoáry Jeana Basseta 98.
- Batalhas da Companhia de Jesus na sua gloriosa provincia do Japão* (1649/1894), práce Antónia Franciska Cardima 175, 327.
- Catechismus vulgari stylo, sinice mûm yn*, nedatovaná práce Antónia de Gouvea 176, 330.
- Commentarii Collegii Conimbricensis Societatis Iesu* (1591–1606) 171.
- Compendiosa narratione Dello Stato della Missione Cinese, cominciando dall'anno 1581. fino al 1669. Offerta in Roma. Alli Eminentissimi Signori Cardinali della Sacra Congregazione de Propaganda Fide* (1672), práce Prospera Intorcetty 237, 331.
- Confucius Sinarum philosophus, sive Scientia Sinensis latine exposita: studio et opera Prosperi Intorcetta, Christiani Herdtrich, Francisci Rougemont, Philippi Couplet, Patrum Societatis Jesu* (1687), práce Prospera Intorcetty a dalších jezuitů 242, 257, 259, 331, 353, 461.
- Controversia Theologica de honestate et valore unius contractus initi à P. Philippo Grimaldi Societatis JESV, Visitatore, cum quodam Mandarin*

- in Urbe Pekinensi, quem tanquam usurarium damnavit Illustrissimus Dominus Carolus Thomas Maillard de Tournon Patriarcha Antiochenus, Visitator Apostolicus cum facultate Legati de latere etc. decreto suo dato 17. Maii 1706* (1707), apologie Joãa Pereiry 304.
- Čen-fu č'-lu** 《真福直路》 *Zhēnfú zhílù* / *Demonstratio veræ beatitudinis* | a p. *And. Lobelli, S.J.* (1673), práce Andrey-Giovanniho Lubelliho 233.
- Čchao-sing-süe jao** 《超性學要 | 超性学要》 *Chāoxìngxué yào* (Kompedium nadpřirozené vědy, 30 svazků, mezi 1654 a 1677), překlad části *Summa Theologica* sv. Tomáše Akvinského Lodovika Buglia 213, 461.
- Čchi kche ta-čchüan** 《七克大全》 *Qī kè dàquán* (Traktát o sedmi hříších, 1614), Diego de Pantoja, nejpopulárnější dílo o křesťanské etice 158.
- čínská verze Ezopových bajek** (čínsky *Kchuang-i* 《況義 | 况义》 *Kuàngyì*, 1625), přeložil Nicholas Trigault a Čang Keng 190.
- Čtyři knihy** (čínsky *S' šu* 《四書 | 四书》 *Sishū*), skupina čtyř hlavních konfuciánských spisů, které se staly základem pro konfuciánské vzdělání od 14. do 20. století 238, 242, 293, 431, 435.
- Čung-jung** 《中庸》 *Zhōngyōng* (Učení středu), klasická konfuciánská kniha 294.
- De bello Tartarico historia; In quâ, quo pacto Tartari hac nostrâ ætate Sinicum Imperium inuaserint, ac ferè totum occuparint, narratur; eorumque mores breuiter describuntur* (1654), práce Martina Martiniho 219, 334.
- De cælo* (řecky *Περὶ οὐρανοῦ* *Perí ouranoú*, latinsky též *De Cælo et Mundo*, kolem 359 př. n. l.), hlavní kosmologické pojednání řeckého filozofa Aristotela 171.
- De Christiana expeditione apud Sinas suscepta ab Societate Jesu. Ex P. Matthæi Ricij eiusdem Societatis commentarijs libri V ad S.D.N. Paulum V. In quibus Sinensis regni mores, leges, atque instituta & novæ illius ecclesiæ difficillima primordia accurate & summa fide describuntur* (1615), Nicolas Trigault a Matteo Ricci 190, 339, 460.
- De procuranda salute omnium gentium, Schismaticorum, Hæreticorum, Iudæorum, Sarracenorum, cæterorumq[ue]; Infidelium Libri XII. Quibus impiissimarum sectarum, Maxime Orientalium, Ritus ad Historiæ fidem narrantur, Errores ad Veritatis lucem confutantur. Accedit præ laborantibus inter Infideles breuis casuum resolutio, gratiarum ac priuilegiorum compendium & pro conuersis Catechismus. Cum indicibus rerum & materialium copiosissimis* (1613), práce karmelitána Tomáše de Jesús 60, 339.
- De Sinensium ritibus politicis acta seu R. P. Francisci Xaverii Philipucci Missionarii Sinensis è Societate Iesu, Præludium ad plenam disquisitionem an bonâ vel malâ fide impugnentur opiniones & praxes Missionariorum Societatis Jesu in regno Sinarum ad cultum Confucii & defunctorum pertinentes* (1700), práce Franceska Saveria Filippucciho 262, 329, 458.
- De Sinensium Ritibus Politicis Acta seu R.P. Jacobi Le Favre Parisiensis è Societate Jesu Missionarii Sinensis Dissertatio theologico-historica de avita Sinarum pietate præsertim erga Defunctos & eximia erga Confucium magistrum suum observantia* (1700), práce Jacquese Le Favre 247, 332, 461.
- De Sinensium ritibus politicis acta; seu R. P. Francisci Brancati, Societatis Jesu, Apud Sinas per annos 34. Missionarii, Responsio apologetica ad*

- R.P. Dominicum Navarrette, Ordinis Prædicatorum* (1700), práce Franceska Brancatiho 217, 326.
- De vera cognitione Dei apud litteratos Sinenses* (1618), pojednání Sabatina de Ursis 109.
- Delle missioni de' padri della Compagnia di Gesù nella provincia del Giappone, e particolarmente di quella di Tumkino. Libri cinque* (1663), práce Giovanniho Filippa de Marini 235, 328.
- Deník* (latinsky *Diarium*), André Ly 96.
- Description géographique, historique, chronologique, politique, et physique de l'Empire de la Chine et de la Tartarie chinoise, enrichie des cartes generales et particulieres de ces Pays, de la Carte générale & des Cartes particulieres du Thibet, & de la Corée, & ornée d'un grand nombre de Figures & de Vignettes gravées en Taille-douce* (1735), práce Jeana-Baptista Du Halde 286, 329, 330, 462.
- Dictionarium Annamiticum, Lusitanum, et Latinum ope Sacræ Congregationis de Propaganda Fide* (1651), práce Alexandra de Rhodes 186, 187, 336, 460.
- Doctrina Christiana en letra y lengua China, compuesta por los madres ministros de los Sangleyes, de la Orden de Sancto Domingo* (mezi 1590 a 1592), první čínský katechismus 65, 457.
- Entretien d'un philosophe Chrétien et d'un philosophe chinois sur l'existence et la nature de Dieu* (1707), pojednání Nicolase Malebranche proti čínské filozofii 101.
- Fasciculus e Iaponicis floribus, suo adhuc madentibus sanguine compositus* (1646), publikace Antónia Franciska Cardima 173, 327.
- Flora Sinensis: Fructus Floresque Humillime Porrigens, Serenissimo et Potentissimo Principi, Ac Domino, Domino Leopoldo Ignatio, Hungariæ Regi Florentissimo, &c. Fructus Sæculo promittenti Augustissimos, emiffa in publicum a R. P. Michæle Boym, Societatis Iesu Sacerdote* (1656), práce Michała Piotra Boyma 227, 326, 461.
- Gramatika čínského jazyka viz Arte de la lengua mandarina*
- Grammatica sinica*, nepublikovaná práce Martina Martiniho 219.
- Hechos de la Orden de Predicadores en el Imperio de China, scriptos por el P. Fr. Victorio Riccio* (1667), historie mise dominikánů v Číně, dílo Vittoria Ricciho 83.
- Histoire de la Chine sous la domination des Tartares où l'on verra les choses les plus remarquables qui sont arrivées dans ce grand Empire, depuis l'année 1651, qu'ils ont achevé de le conquerir, jusqu'en 1669* (1671), práce Adriena Greslona 245, 330, 461.
- História da Igreja de Iapam*, nedatovaný rukopis Joãa Rodriguese „Tçu-zu“ 151.
- Historia de las cosas mas notables, ritos y costumbres del gran Reyno de la China, sabidas assi por los libros delos mesmos Chinas, como por relacion de Religiosos y otras personas que an estado en el dicho Reyno* (1585), dílo Juana González de Mendoza 85, 158, 334, 459.
- Historia de las misiones que han hecho los religiosos de la Compañia de Iesus parra predicar el sancto Evangelio en la India Oriental y en los reynos de*

- China y Iapon. Escrita por el Padre Luis de Guzman, Religioso de la misma Compañia* (1601), dílo Luise de Guzmán 158, 331.
- Historia Tartaro-Sinica Nova Authore P. Francisco De Rougemont, Societatis Iesv Belga Evangelii Apud Sinas Præcone: Curiosè complectens ab anno 1660 Aulicam Bellicamque inter Sinas disciplinam, Sacrorum Jura, & Sacrificulorum; Christianæ Religionis prospera adversaque, singulari fide, elegantia facili, idoneis testimoniis breviter & clarè describens* (1673), dílo Françoise de Rougemont 257, 337.
- Historica notitia Rituum ac Ceremoniarum Sinicarum In colendis Parentibus ac Benefactoribus Defunctis, Ex ipsis Sinensium Authorum libris desumpta* (1711), práce Françoise Noëla 294, 335, 463.
- China Illustrata* viz Athanasii Kircheri *E Soc. Jesu China monumentis qua Sacris quà Profanis Nec non variis naturæ & artis spectaculis Aliarumque rerum memorabilium Argumentis illustrata*
- Chuang-jü čchüan-lan tchu* 《皇與全覽圖 | 皇與全覽图》 *Huángyǔ quánlǎn tú*, mapa Číny 319.
- Chuan-jou čchüan* 《寰有詮 | 寰有詮》 *Huányǒu quán* (Vysvětlení vesmíru, 1628), práce Franciska Furtada a Li Č'-caa 171.
- Chuej-cuej jao-č'* 《悔罪要旨/指》 *Huǐzuì yàozhǐ* (latinsky *Brevis declaratio contritionis peccatorum, a p. Julio Aleni, S.J.*), práce Giulia Aleniho, publikovaná v třicátých letech 17. století 161.
- Il senso della saggezza cinese, come spiegato da frate Ignacio da Costa, portoghese, della Compagnia di Gesù, e resi pubblici da frate Prospero Intorcetta, siciliano, della stessa Compagnia* (1662), poznámky ke studiu Čtyř knih Prospera Intorcetty 238.
- Incrementa Sinicæ Ecclesiæ a Tartaris oppugnatae: Accuratâ & contestatâ narratione Exhibita Patri Nostro In Christo P. Joanni Paulo Oliva, Societatis Iesv Præposito Generali* (1673), práce Giandomenika Gabianiho 243, 329.
- Informazioni che dà p. Intorcetta, sacerdote della Comp. di Gesù e proc. della Cina, alli eminentissimi signori cardinali della sacra congreg. ne de Propaganda Fide [...]* (24. března 1672), nepublikovaná práce Prospera Intorcetty 237.
- Innocentia Victrix, sive Sententia Comitiorum Imperij Sinici pro Innocentia Christianæ Religionis* (1671), práce Antónia de Gouvea 176.
- Isagoge Porphyrii* (řecky Εἰσαγωγή *Eisagōgē*), úvod k Aristotelovým *Kategoriím* (řecky Κατηγορίαι *Katēgoriai*, latinsky *Categoriæ*), napsaný novoplatónským filozofem Porfýriem z Tyru 171.
- Istruzione per i Vicari Apostolici della Cocincina, del Tonchino e della Cina* (1659) 60.
- I-p'ing* 《易經 | 易经 *Yījīng*》, klasická *Knih proměn* 288, 290, 311, 312, 319.
- Juan de la cosa la fizo en el puerto de S: mā en año de 1500*, mapa Juana de la Cosa s prvním zakreslením nového kontinentu, Ameriky 37.
- Jüan-si čchi-čchi tchu-šuo lu-cuej* 《遠西奇器圖說錄最 | 远西奇器图说录最》 *Yuǎnxī qíqì túshuō lùzuì* (Vyobrazení a popis úžasných strojů vzdáleného západu, 1627), dílo Johanna Schrecka a Wang Čenga 182, 460.
- Kchou-tuo ž'-čchao* 《口鐸日抄 | 口铎日抄》 *Kǒuduó rìchāo* (Deník ústních instrukcí), Li Ťiou-piao 178, 195.

- Kronika aneb Dějiny dvou měst* (latinsky *Chronica sive Historia de duabus civitatibus*, též *Chronicon*, 1145), dílo Oty z Freisingu 25, 331.
- L'Etat présent de la Chine, en figures dédié a Monseigneur le Duc & à Madame la Duchesse de Bourgogne* (1697), práce Joachima Bouveta 290, 326.
- La Relation de huit voyages dans la grande Tartarie, faits depuis 1688 jusqu'en 1698*, práce Jeana-Françoise Gerbillona 286.
- Lettres édifiantes et curieuses de Chine par des missionnaires jésuites* (1702–1776), sbírka dopisů jezuitských misionářů do Evropy 311, 351, 463.
- Libro del Conocimiento* (plný titul: *Libro del conocimiento de todos los rregnos et tierras e señoríos que son por el mundo et de las señales et armas que han*, 1348–1349), kniha anonymního kastilského mnicha 24.
- Libro chino intitulado Beng Sim Po Cam, que quiere decir Espejo rico del claro corazón o Riquezas y espejo con que se enriquezca y donde se mire el claro y límpido corazón. Traducido en lengua castellana por fray Juan Cobo, de la orden de Santo Domingo. Dirigido al príncipe Don Felipe nuestro Señor* (Manila, 1593), nejstarší známá gramatika čínštiny, Juan de Cobo 69.
- Li-tchuej č' cung-lun* 《理推之總論 | 理推之总论》 *Lǐtuī zhī zǒnglùn* (Obecný úvod do analytiky), práce Franciska Furtada a Li Č'-caa 171.
- Lü-lü čeng-i* 《律呂正義 | 律吕正义》 *Lǜlǚ zhèngyì* (1713), traktát o evropské hudbě Tomáse Pereiry 278.
- Lun-jü* 《論語 | 论语》 *Lúnyǔ* (Hovory), klasická konfuciánská kniha 293.
- Mapa nesčetných zemí světa* (čínsky *Kchun-jü wan-kuo čchüan-tchu* 《坤輿萬國全圖 | 坤輿万国全图》 *Kūnyú wànguó quán tú*, italsky *Carta Geografica Completa di tutti i Regni del Mondo*, 1602), první mapa světa v čínštině v evropském stylu 143, 144, 457, 459.
- Memorandum na ochranu [křesťanského] učení* (čínsky *Pien-süe čang-šu* 《辨學章疏 | 辨学章疏》 *Biànxué zhāngshū*, 1616), práce Sü Kuang-čchiho 119.
- Memorial de la vida christiana en lengua china* (čínsky *Sin-kchan Liao-š' čeng-tiao pien-lan* 《新刊僚氏正教便覽 | 新刊僚氏正教便览》 *Xīnkān Liáoshì zhèngjiào biànlǎn*) (1606), čínský katechismus Dominga de Nieva 65.
- Mencius* 《孟子》 *Mèngzǐ*, klasická konfuciánská kniha 294.
- Ming-li tchan* 《名理探》 *Mínglǐ tàn* (Zkoumání jmen a principů, 1631), práce Franciska Furtada a Li Č'-caa 171.
- Mi-sa t'ing-tien* 《彌撒經典 | 弥撒经典》 *Mísā jīngdiǎn* | *Missale Romanum auctoritate Pauli V Pont. M. Sinice redditum a P. Ludovico Buglio Soc. Iesu* (1670), překlad Římského misálu Ludovikem Bugliem 214.
- Nemohu jinak* (čínsky *Pu-te-i* 《不得已》 *Bùdéyǐ*), soubor protikřesťanských článků Jang Kuang-siena 121.
- Nouveaux mémoires sur l'état présent de la Chine par le P. Louis le Comte de la Compagnie de Jesus, Mathématicien du Roy* (1696), práce Louise le Comte 290, 332, 463.
- Nouvelle relation de la Chine, contenant la description des particularités les plus considérables de ce grand Empire. Composée en l'année 1668* (1688), práce Gabriela de Magalhães 208, 333, 460.

- Novo Descobrimento do Gram Cathayo, ou Reynos de Tibet, pello Padre Antonio de Andrade da Companhia de IESV, Portuguez, no Anno de 1624* (1626), práce Antónia de Andrade 270, 325, 348, 462.
- Novus atlas Sinensis a Martino Martinio, Soc. Iesu descriptus et serenmo. Archduci Leopoldo Guilielmo Austriaco dedicatus* (1655), dílo Martina Martiniho 220, 334, 461.
- Nový zákon* (řecky Ἡ καινὴ διαθήκη *Hē kainē diathēkē*, latinsky *Novum testamentum*), soubor 27 knih, které tvoří druhou část křesťanské Bible 98, 455.
- O odhalování heterodoxie* (čínsky *Pi-sie lun* 《辟邪論 | 辟邪论》 *Bixié lùn*), práce Jang Kuang-siena 121.
- O shromažďování chyb* (čínsky *Čaj-miou lun* 《摘謬論 | 摘謬论》 *Zhāimiù lùn*, 1659), Jang Kuang-sien, kritika západního kalendáře 121.
- Observationes cometarum anni 1616 in India Orientali factæ a Societatis Iesu Mathematicis in Sinense Regnum navigantibus ex itinere eo delatis. Ad eiusdem Societatis Mathematicos & alos amicos Europæos transmissæ* (1620), práce Václava Pantaleona Kirwitzera 198, 332, 460.
- Observationes in quæsitâ Sinarum imperatori a Patribus Societatis Iesu proposita* (1704), brožura Artuše de Lionne 116, 332.
- Otázky a odpovědi pro katechety* (čínsky *Tchien-ču šeng-t'iao žu-men wen-ta* 《天主聖教入門問答 | 天主圣教入门问答》 *Tiānzhǔ shèngjiào rùmén wèndá*, latinsky *Interrogationes & reflexiones pro catechumenibus*), 1642 nebo 1645, první dominikánská doktrína v čínštině 68.
- Philosophia Sinica tribus tractatibus, Primo Cognitionem Primi Entis, Secundo Ceremonias erga Defunctos, Tertio Ethicam, Juxta Sinarum mentem complectens* (1711), práce Françoise Noëla 294, 335, 463.
- Pcho-sie-t'i* 《破邪集 *Pòxié jí*》 (Sbírka vyvrácení heterodoxních názorů, 1639), protikřesťanská sbírka 118.
- Plinius Indicus*, nedokončená botanická a zoologická encyklopedii Asie Johanna Schrecka 181.
- Portrait historique de l'empereur de la Chine, présenté au Roy, Par le P. J. Bouvet, de la Compagnie de Jesus, Missionnaire de la Chine* (1697), práce Joachima Bouveta 290, 326, 463.
- Portugalsko-čínský slovník* (čínsky *Pchu-Chan cch'-tien* 《葡漢辭典 | 葡汉辞典》 *Pú-Hàn cídiǎn*, 1583–1588), první slovník mezi čínštinou a evropským jazykem 143.
- Pravdivý záznam o posvátném učení katolické církve* (čínsky *Tchien-ču šeng-t'iao š'-lu* 《天主聖教實錄 | 天主圣教实录》 *Tiānzhǔ shèngjiào shílù*, 1584), Michele Ruggieri, první čínská křesťanská kniha napsaná Evropanem 143.
- Pravý zdroj pohybu nebes* (*Tchien-pu čen-jüan* 《天步真原》 *Tiānbù Zhēnyuán*, asi 1646), dílo Jana Mikołaje Smoguleckého a Süe Feng-cuo 231.
- Praxis servanda in missione sinensi* (1668?) 210.
- Přehled o správné cestě Pána na nebesích* (čínsky *Tchien-ču čeng-tao tie-lüe* 《天主正道解略》 *Tiānzhǔ zhèngdào jiělüè*), text na tzv. druhé si'anské stéle (1644) 205.
- Relação da gloriosa morte de quatro embaixadores Portuguezes, da Cidade de Macao* (1643), latinská verze *Mors felicissima quatuor Legatorum Lusitanorum et Sociorum quos Iaponiæ Imperator occidit in Odium*

- Christianæ Religionis* (1646), spisek Antónia Franciska Cardima 173, 327, 459.
- Relação da Propagação da Fé no Reyno da China e outros adjacentes* (1641), dílo Álvaro Semeda o dějinách Číny a jezuitské mise 109, 168, 337.
- Relación de el viaje que hezimos en china nuestro hermano fray Pedro de Alpharo con otros tres frailes de la orden de Nuestro seraphico padre san francisco de la prouincia de san Joseph del año del señor de mil y quinientos y setenta y nueve años, fecha por mi fray agustín de Tordessillas fraile profeso de la dicha prouincia, Testigo de vista de todo lo que aquí va ascripto* (1580), zpráva Augustina z Tordesillas o první novověké františkánské misi do Číny 57, 339.
- Relación de su vida interior, por mandato de sus superiores* (kolem 1663), práce Raimunda del Valle 80.
- Relaçion Verdadera delascosas del Reyno de TAIBIN por otro nombre china y del viaje que ael hizo el muy Reverendo padre fray martin de Rada provinçial que fue delaorden delglorioso Doctor dela yglesia San Agustin. quello vio yanduvo en la provinçia de Hocquien año de 1575 hecha porelmesmo* (1575), práce Martina de Rada 52, 85, 336, 458.
- Rerum medicarum Novæ Hispaniæ thesaurus, seu, Plantarum animalium mineralium Mexicanorum historia* (1651), botanická encyklopedie 180.
- Res memorabiles pro dirigenda re christiana* (1617), protiricciiovská zpráva Niccoly Longobarda 108.
- Resultat de l'observation sur l'éclipse de lune du 8 Novembre, 1612, faite à Macao*, práce Giulia Aleniho 177.
- Římský misál* (latinsky *Missale Romanum*), liturgická kniha, která se od 13. století používá ve městě Římě 214, 432.
- Sinarvm Scientia Politico-Moralis a P. Prospero Intorcetta Sicvlo Societatis Iesv, in lucem edita* (1667), práce Prospera Intorcetty 331.
- Sinensis Imperii libri classici sex: nimirum Adultorum Schola, Immutabile Medium, Liber Sententiarum, Memcius, Filialis Observantia, Parvulorum Schola* (1711), práce Françoise Noëla 294, 296, 335, 463.
- Si-žu er-mu c' 《西儒耳目資 | 西儒耳目资》 Xīrú ěrmù zī* (Pomoc uším a očím západního literáta, 1626), Nicholas Trigault, jeden z prvních systémů vědecké latinizace čínského písma 190.
- Sommaire des divers voyages et missions apostoliques, du RP Alexandre de Rhodes de la Compagnie de Jésus, à la Chine & autres royaumes de l'Orient, avec son retour de la Chine à Rome. Depuis l'année 1618 jusques a l'année 1653* (1653), práce Alexandra de Rhodes 188.
- Specimen Medicinæ Sinicæ, sive Opuscula Medica ad Mentem Sinensium* (1682), práce Michała Piotra Boyma, vydaná po jeho smrti 227, 328.
- Stimulus Missionum, sive de propaganda a Religiosis per universum Orbem Fide. Ubi de Dignitate, & utilitate huius Functionis: & quod animarum cura, post Ecclesiæ Prælatos, præcipue ad Religiosos Ordines pertineat. Adjuncta brevi collectione Privilegiorum, & gratiarum, quæ à Summis Pontificibus concessæ sunt Religiosis inter Hæreticos, & Infideles, in propagatone Fidei laborantibus* (1610), práce karmelitána Tomáše de Jesús 60, 338.

- Stížnost požadující trest pro špatné náboženství** (čínsky Čching ču sie-t'iao čuang 《請誅邪教狀 | 请诛邪教状》 *Qing zhū xiéjiào zhuàng*, 1664), článek Jang Kuang-siena 121.
- Suma Oriental que trata do Mar Roxo até aos Chins** (1515), dílo Tomé Pirese 31, 336.
- Summa Theologica, Sancti Thomæ Aquinatis Doctoris Angelici Ordinis Prædicatorum Summa Theologiæ**, dílo sv. Tomáše Akvinského 213, 428.
- Sung nien-ču kuej-čcheng** 《誦念珠規程 | 诵念珠规程》 *Sòng niànzhū guīchéng* (Pravidla recitování růžence, asi 1619), ilustrovaný text 154.
- Šan-šeng fu-čung čeng-lu** 《善生福終正路 | 善生福终正路》 *Shànshēng fúzhōng zhènglù* / *Vera via ad bonam vi | tam et felicem mor | tem | a p. Andr. Lobelli | S.J.* (1676), práce Andrey-Giovanniho Lubelliho 233.
- Šeng-mu sing-š'** 《聖母行實 | 圣母行实》 *Shèngmǔ xíngshí* / P. Alph. Vagnoni Vita BVM [= Beata Virgo Maria] (1629), Alfonso Vagnone 163.
- Šeng-si kuej-i** 《聖洗規儀 | 圣洗规仪》 *Shèngxǐ guīyí* / *Instructio ad baptis|mi susceptionem | a p. Jac. Motel SJ.* (1689), práce Jacqueuse Motela 249.
- Šeng-t'iao jüan-liou** 《聖教源流 | 圣教源流》 *Shèngjiào yuánliú* (Šíření katolického náboženství) / *Xim kiao yuen lieu | S^c Legis ortus & progressus | Auctore videtur ex familia Chu Io po. Nomen Joseph | Videtur Catechismus* (1636), Rui de Figueiredo a Ču Jü-pchu, zpráva o katechizaci Kchaj-fengu 172.
- Šeng-t'iao siao-čchin t'ie** 《聖教孝親解 | 圣教孝亲解》 *Shèngjiào xiàoqīn jiě* (O synovské úctě v křesťanství, asi 1649), práce Juana Bautisty Moralese 263.
- Šen-t'ien lu** 《身見錄 | 身见录》 *Shēn jiàn lù* (Zpráva očitého svědka, 1721), krátká zpráva Fan Šou-iho o zkušenostech z Evropy 128.
- Tabula chronologica historiæ Sinicæ connexa cum cyclo qui vulgo Kia Tse dicitur** (1729), práce Jeana-Françoise Foucqueta 313, 329.
- Tabula Chronologica Monarchiæ Sinicæ juxta cyclos annorum LX. Ab anno ante Christum 2952. ad annum post Christum 1683** (1686), práce Philippa Coupleta 255, 328, 462.
- Tabvlæ Rudolphinæ, quibvs astronomicæ scientiæ, temporum longinquitate collapsæ Restauratio continetur...** (1627), dílo Johannese Keplera 331.
- Tchaj-si šuej-fa** 《泰西水法》 *Tàixī shuǐfǎ* (Hydraulické zařízení Západu, 1612), práce Sabatina de Ursis a Sü Kuang-čchiho 164, 459.
- Tchien-ču šeng-t'iao čchi-meng** 《天主聖教啓蒙 | 天主圣教启蒙》 *Tiānzhǔ shèngjiào qǐméng* / *De Doctrina Christiana* (před 1600), João da Rocha, překlad portugalského katechismu do čínštiny 153.
- Tchien-ču šeng-t'iao jüe-jen** 《天主聖教約言 | 天主圣教约言》 *Tiānzhǔ shèngjiào yuēyán* / *Compendium | Doctrinæ christianæ | Liber sinicus editus a Patre | Joanne Soerius Soctis Jesu*, kolem 1600), nedatované dílo Joã Soeira 154.
- Tchien-ču šeng-t'iao š'-t'ie čchüan-lun šeng-t'i** 《天主聖教十誠勸論聖蹟 | 天主圣教十诚劝论圣迹》 *Tiānzhǔ shèngjiào shíjiè quàn lùn shèngjī* (1650), práce Franceska Brancatiho 217.
- Tchien-ču šeng-t'iao šeng-žen sing-š'** 《天主聖教聖人行實 | 天主圣教圣人行实》 *Tiānzhǔ shèngjiào shèngrén xíngshí* (Životopisy svatých katolického náboženství, 1629), Alfonso Vagnone 163, 459.

- Tchien-šen chuej kche* 《天神會課 | 天神会课》 *Tiānshén huì kè* (Lekce pro bratrstvo andělů, 1661), práce Franceska Brancatiho 217, 461.
- Tchien-wen-lüe* 《天問略 | 天问略》 *Tiānwèn lüè / Explicatio Sphaerae Cælestis* (1615), práce Manuela Diase mladšího 156, 459.
- Ťiao-jao t'ie-lüe* 《教要解略》 *Jiàoyào jiělüè* (Komplexní výklad doktríny, 1615), Alfonso Vagnone 163.
- Tractado em que se cõtam muito por estêso as cousas da China, cõ suas particularidades, e assi do reyno dormuz, cõposto por el R. padre frey Gaspar da Cruz da ordẽ de sam Domingos* (1569), práce dominikána Gaspara da Cruz, pravděpodobně první novověký popis Číny 50, 328.
- Tractatus de verbo Xam-ti* (1614 nebo 1615), dílo Sabatina de Ursis 108.
- Traktát o Konfuciovi a jeho doktríně* (latinsky *De Confucio ejusque doctrina tractatus*, též *Responsio brevis super controversias de Xamti...*, 1623), práce Niccolò Longobarda 162.
- Tratados historicos, politicos, ethicos y religiosos de la monarchia de China. Descripcion breue de aquel imperio y exemplos raros de emperadores y magistrados del: con narracion difusa de varios sucessos y cosas singulares de otros reynos, y diferentes navegaciones: añadense los decretos pontificios y proposiciones calificadas en Roma para la mission Chinica; y vna Bula de N.M.S.P. Clemente X en fauor de los missionarios* (1676), práce dominikána Dominga Fernándeze Navarreteho 85, 333, 334, 458.
- Tunchinensis historię libri duo, quorum altero status temporalis huius regni. altero mirabiles evangelicę prædicationis progressus referuntur. coeptę per patres Societatis Jesu, ab anno 1627 ad annum 1646* (1652), práce Alexandra de Rhodes 186.
- Universa Dialectica Aristotelis* 171.
- Úplná mapa světa* (čínsky *Kchun-jü čhüan-tchu* 《坤輿全圖 | 坤輿全图》 *Kūnyú quántú*, 1674), dílo Ferdinanda Verbiesta 252.
- Úsilí meditace* (čínsky *Mo-siang kung-fu* 《默想功夫》 *Mòxiǎng gōngfū*, kolem 1635), dílo o meditaci Gaspara Ferreiry 151.
- Velké učení* (čínsky *Ta-süe* 《大學 | 大学》 *Dàxué*), jedna z konfuciánských „Čtyř knih“ 145.
- Vocabulario da Lingoa de Iapam* (japonsky *Nippo džišo* 日葡辞書 *Nippo jisho*, 1603), první japonsko-portugalský slovník, sepsaný Joãem Rodriguesem „Tçuzu“ a dalšími jezuity 150, 151, 459.
- Vocabulario da lingoa Mandarina ordenado por el reverendo padre fray Francisco Varo da orden das pregadores, terminado en Funing* (1670), slovník sepsaný Franciskem Varem 75, 339.
- Vocabulario de la lengua Mandarina con el estilo y vocablos con que se habla sin elegancia* (1692), slovník sepsaný Franciskem Varem 75, 339.
- Vocabulario de letra China con la explication castellana hecho con gran propiedad y abundancia de palabras* (asi 1640), slovník sepsaný Franciskem Díezem 69, 329, 359.
- Výzva k nápravě Země* (čínsky *Čeng-kuo tchi-čcheng kao* 《正國體呈稿 | 正国体呈稿》 *Zhèngguó tíchéng gǎo*, 1660), práce Jang Kuang-siena 121.
- Wan-kuo čhüan-tchu* 《萬國全圖 | 万国全图》 *Wànguó quántú* (Kompletní mapa všech zemí), planisféra Giulia Aleniho na základě mapy Mattea Ricciho 178.

Základy (starořecky Στοιχεῖα *Stoicheía*, 4. století př. n. l.), dílo Eukleida z Alexandrie 147.

Zeměpisná příručka (řecky Γεωγραφικὴ ὑφήγησις *Geōgrafikḗ hyfḗgēsis*), Klaudios Ptolemaios, kolem 150 n. l. 23.

Žen-šen tchu-šuo 《人身圖說 | 人身图说》 *Rénshēn túshuō* (Lidské tělo v obrazech), práce Giacoma Rho 180.